

# Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año I \* Sábado 22 de Noviembre de 1958 \* N.º 24 \* Precio del ejemplar: 2 ptas.

## Yo asistí a la coronación de S. S. Juan XXIII

Te hubiera gustado a ti, ¿verdad? A mí me emocionó enormemente vivir aquella gloriosa jornada. Nunca me lo hubiera imaginado. Meses antes, di mi nombre para la peregrinación Roma Lourdes. Y una semana antes nos deja Pío XII. Muchos desistieron. Y mi ilusión se vino al suelo. ¿A Roma sin el Papa? Si Roma no es Roma sin el Papa... Pero la juventud —«es grande de ser joven»— seguía empujándome allá: Si pudiera ver al nuevo Papa y su coronación. «¡Cál! —me decían— ni Papa ni coronación...» Sólo faltaban dos días cuando corrió veloz por el mundo la noticia: ¡Habemus Papam! La Prensa, en medio del júbilo, señaló con su dedo de letras: «Día 9, la coronación». Ya metidos en el barco, se viene un peregrino hecho una trompeta y clamó a los cuatro vientos: «Día 4 la coronación». Explotó el júbilo en los 42 peregrinos. ¡Qué suerte! Parecía que en atención a nosotros acababan de adelantar la fecha. Siempre había sido en domingo. Pero nosotros teníamos que dejar Roma el miércoles, pues la coronación iba a ser el martes... Y partió el barco.

¿Preguntas si lo vi de cerca? Escucha: Día 4, a las 5 de la madrugada, di un brinco. Comencé celebrando la Santa Misa. Un poquitin de refrigerio corporal. Y metido en el autobús, ¡al Vaticano se ha dicho! A las 7, entraba en la plaza, magna y unos minutos más tarde subía las escalinatas de San Pedro, con un papel verde en la mano (era la invitación). Dentro de la Basílica empujé un poquitin, y «a la sardina» me quedé entre hombres y mujeres en espera de ver con mis propios ojos, el cortejo papal. Parecía cosa de cine mascope, por la grandiosidad y colorido. ¿Quiéres dar un paso y medio, amigo lector? Pues así de cerca, vi pasar

la Guardia Noble, la Palatina, los suizos. Todos con uniformes riquísimos y de gran vistosidad. Siguiéron los generales de las órdenes religiosas. Y los obispos a centenares. Dos suizos portaban dos tiaras con su triple corona de oro. Luego los representantes de las naciones. Seguidamente los cardenales. Y luego —quedé cortado— rompieron las trompetas de plata con sus voces penetrantes, mientras entraba y pasaba ante nosotros el nuevo Papa, bendiciéndonos emocionado. La multitud, apiñada, lanzó un ¡Viva el Papa! unísono, cordial. ¡Qué emoción! ¡Si tú hubieras estado!

Toda la función restante la vi por televisión. Una transmisión perfectísima. Sólo faltaba que hubiera sido en color. Acabo la cuartilla y no te he dicho que asistí a la coronación. Pues sí, lo que no de cerca. Estaba yo como un puntito negro en la Plaza, cuando lo coronaron. Dentro aquel mundo en pequeño que era aquella inmensa plaza reboante de peregrinos de todas las razas y estamentos, se produjo un huracán de fervor, estallando entre vitores y aplausos, al ser colocada la triple corona sobre la cabeza paternal del nuevo Papa Juan XXIII, que Dios nos conserve y bendiga sus pasos.

ANDRÉS JULIÁ, PBRO.

## La Santa Bula para 1959

En fecha próxima será publicada la Santa Bula valedera para el año próximo, que estará reformada en cuanto a limosnas o tasas. Estas quedan establecidas así: de 15.001 ptas. a 20.000 de ingresos al año, bula de una pta.; de 20.001 a 30.000, cinco pesetas; de 30.001 a 50.000, diez ptas.; de 50.001 a 75.000, 25 pesetas; de 75.001 a 100.000, 50 pesetas, y de 100.000 en adelante, 100 ptas.

DATOS PARA NUESTRA HISTORIA

## La gripe del dieciocho

Esta fué la última epidemia de importancia grande que azotó Europa, coronación de espigas de la Guerra de 1914-1918.

De la gripe son de temer sus complicaciones. Antes se la conocía con el nombre de influenza o dengue. Al principio, aunque afectara a mucha gente, era benigna, tanto que se la tomaba en broma. Hacía poco se había estrenado la zarzuela del Maestro Serrano. «La Canción del Olvido». Uno de los números musicales más populares de esta zarzuela era «Soldado de Nápoles», y a la gripe, por su gran popularidad, le pusieron el mote de esa marcha: «Soldado de Nápoles».

Dícese que fueron los feriantes, en octubre, quienes trajeron la gripe a Santanyí.

Como los hombres remataban su convalecencia en las tabernas, y la epidemia no tenía nada de virulenta, en broma decían:

—«¡Qui no té es grip no és homo!»

Los cafés —toses y estornudos a diestra y siniestra— eran unos sitios muy apropiados para el contagio.

Suerte tuvieron los que pasaron la gripe al principio. De pronto la epidemia fué cobrando caracteres alarmantes. Se iban presentando fatales complica-

ciones. La gravedad, a menudo, aparecía instantáneamente y en pocas horas se producía la muerte, casi siempre de bronconeumonia. Los últimos días de octubre y la primera semana de noviembre fueron terribles. El día de Todos los Santos en nuestro término se registraron 10 defunciones; el día 4, fueron 11 los muertos. Los jóvenes de aspecto más robusto y las mujeres gestantes eran las víctimas escogidas.

Tantos fueron los enfermos que las escuelas, los cafés y otros sitios de venta al público fueron cerrándose. Escaseaba la carne, la leche y otros comestibles. Apenas se veía a nadie por la calle: algunas mujeres envueltas en sus pañolones y hombres sin afeitarse iban

allá donde les era imprescindible. Dejaron de doblar las campanas, ni se celebraban los funerales. Los entierros se hacían sin ceremonia alguna y los muertos eran llevados al cementerio, a brazos, en carro y, alguno, envuelto sencillamente en una sábana.

No es difícil imaginar el enorme trabajo de los médicos. Entonces ejercían el Doctor D. Miguel Escalas y los licenciados Juan Escalas, Gregorio Adrover y mi tío Bernardo Vidal, recién salido de la Facultad. Todos los médicos pasaron la gripe menos el Sr. Vidal Escalas que luchó incansablemente. La única farmacia que entonces había no cerraba, preparando continuamente sellos y jarabes.

(Pasa a la pág. 4)

## Nuestro Concurso Fotográfico

A las 24 horas del pasado día 15 quedó cerrado el plazo de admisión de fotografías para nuestro I Concurso Exposición. Se levantó la correspondiente acta, en la que se hacen constar los nombres de los concursantes y número de fotografías presentadas por cada uno de ellos.

Los expositores serán veinte. Los hay de los más distintos lugares de la isla y de la península. Y el total de fotografías llega a noventa —a cual mejor—, cuatro de las cuales son fuera de concurso.

Si a partir de la mencionada fecha se recibieran nuevos trabajos, serán expuestos, pero sin derecho a premio.

Han prometido enviar trofeos y regalos: el Excmo. Sr. Gobernador Civil, don Plácido Álvarez-Buylla; Fomento de Turismo de Palma; el Ayuntamiento y la

Sucursal de la Caja de Pensiones de Santanyí; Galerías Costa; Droguería Juliá de Palma y otras firmas comerciales.

«SANTANYÍ», entregará un precioso trofeo a la mejor fotografía obra de un autor local.

Ha sido nombrado Presidente Honorario, D. Gabriel Adrover Verger, Alcalde de esta villa y fallarán los premios D. José Costa Ferrer (Presidente), el Dr. D. Jaime Escalas Real y D. Jerónimo Juan Tous (Vocales). Actuará de Secretario, en representación de «SANTANYÍ», D. Pedro Pomar Forteza.

La inauguración de la Exposición —que tendrá lugar en la Caja de Pensiones— se celebrará en la noche del 29 del actual, con asistencia de las autoridades.

Quedamos en espera de tan singular como interesante acontecimiento.



## Movimiento demográfico

Datos facilitados por el Registro Civil, pertenecientes a la última quincena:

**NACIMIENTOS:** Antonia, hija de Pablo Vallbona Adrover y Maria Vadell Adrover (Calonge).

**DEFUNCIONES:** Damián Vidal Vidal, 80 años (Santanyí).

**BODAS:** Francisco Fuster Llopis con Margarita Adrover Adrover; Miguel Nadal Rigo con Onofria Covas Adrover; Sebastián Vallbona Jaume con Maria Vidal Ferrer (Santanyí). Y Miguel Nadal Vidal con Francisca Clar Rigo (Llombarts).



## PORTA MURADA

### Sant Andreu, nostron Patró...

En la otoñada, mientras el campo es removido por los trabajos de la siembra, Santanyí detiene sus labores para festejar a San Andrés, su Patrono. San Andrés —remate del mes dichoso que empezó con los crisantemos de Todos los Santos— es la fiesta más hondamente santanyinera. En Mallorca, es la fiesta exclusiva, enteramente, nuestra. Decir San Andrés es decir Santanyí unido, Santanyí en fiesta, con largos repiqueos de campanas y, en lo alto de la parroquia, la bandera de las aspás rojas, al viento.

Estas hojas volanderas —las cuatro páginas que, cada quince días, lector amigo, vienen a avivar tu sereno patriotismo de santanyinense— «SANTANYÍ», para contribuir a la fiesta de San Andrés, ha organizado un concurso fotográfico que será inaugurado la víspera del Santo. Esperamos que esta exposición será un éxito por la cantidad y la calidad de originales que hemos recibido, clara prueba del amor que a nuestras cosas sienten los expositores de aquí y nuestros amigos de fuera.

Ahora, queremos destacar un hecho que creemos tiene una cierta importancia. Es cierto que, años atrás, esporádicamente, se habían llevado a feliz término algunas exposiciones, y de importancia, es verdad. Lo

que hemos de resaltar, en este momento, es el hecho que con este inminente concurso de fotografías, serán cuatro las exposiciones que celebraremos en Santanyí, periódicamente, cada año. Exposición de flores, en primavera; pintura, por la Fiesta Mayor; dibujos infantiles, por la Fiesta del Ahorro; ahora, por San Andrés, la cuarta exposición anual, ésta de fotos de nuestra comarca.

Confiemos la eficacia de estas exposiciones a su continuidad. La nutrición del cuerpo, ni tampoco la del espíritu, puede hacerse a fuerza de atracones. Asegurar la continuidad de un número, aunque sea limitado, de este tipo de manifestaciones, es prenda de que no languidecerá ni se apagará la curiosidad espiritual de nuestra gente. «SANTANYÍ» que procura ser el velador o el propulsor de toda clase de empresas culturales —por modestas que sean y fuera el que fuere quien las promueva— redoblará su empeño para que se mantengan, con renovado ímpetu, esas exposiciones que tanto han de contribuir a que se afine la sensibilidad y se enriquezcan las cualidades del espíritu.

Hagamos votos, pues, por el éxito del concurso fotográfico y por el progreso cultural de Santanyí que celebrará su fiesta bajo la agitada bandera de «Sant Andreu, nostron patró»...

EL DE TANDA



## Homenaje al Excmo. Sr. D. Félix Escalas Xamení

Los pasados días 12 y 13, se rindió público homenaje a Don Félix Escalas Xamení. Primeramente, en el Ayuntamiento de Palma, en nombre de su ciudad natal; después en la Diputación, ofrenda de todo el archipiélago.

Las primeras autoridades de la provincia y calificadas representaciones de Barcelona, con el alcalde de aquella ciudad a la cabeza, se sumaron a esa manifestación de admiración y respeto que, por el gran número de adhesiones recibidas de todo el país, revistió el carácter de homenaje nacional.

Un nutrido grupo de santanyinenses, con el alcalde Sr. Adrover, estuvo presente en todos esos actos. Nuestra villa consideró el homenaje a Don Félix de Cal Reiet como algo que le era propio; no en balde, por razones de sangre y de convivencia, Santanyí le cuenta como hijo suyo.

La prensa ha recogido los discursos, tan sinceros y cordiales como desprovistos de vacía retórica. Nosotros le agradecemos particularmente las frases que en el banquete popular del Circulo Mallorquín dedicó a Santanyí, a sus hombres y a su paisaje; la tierra de sus mayores.

«SANTANYÍ» que tan pronto se anunció el homenaje, inmediatamente, se adhirió al mismo, renueva su testimonio de admiración y cariño a la persona y a la obra de ese gran mallorquín, Don Félix Escalas, economista y fino escritor, cuya pluma ha querido honrar nuestras páginas movido por su amor a todo lo que sea de Santanyí.

### INFORMACIONES VARIAS

El domingo día 9, Alquería Blanca tributó una emocionante despedida a su ex-Económico Rvdo. D. Andrés Sbert Perelló, que ha sido nombrado vicario de Binisalem.

Numerosos feligreses de Alquería, en diversos autobuses y automóviles, acompañaron al Rvdo. Sr. Sbert hasta la población donde ha sido destinado, prueba de la estima y simpatía con que contaba en Alquería.

\*

Siguen desarrollándose las conferencias de formación en el local de A.C., que son seguidas con interés por elevado número de jóvenes y hombres.

## Oigamos a San Andrés

Míralo, amigo lector. Le presentan la cruz donde debe morir y su corazón se dilata por la alegría. Y abrazándola exclama: «Oh cruz, instrumento de dicha, no tardes más; ven a satisfacer mis deseos. ¿Puede alguien conocerte y no amarte? Tu eres lo que continuamente he buscado. Por fin te poseo». Sí, hombre, sí. Esto es nuestro Patrono San Andrés. Estas fueron sus palabras. ¿No te parece que era todo un héroe? Míralo ahora y oye. Suspendido en la cruz, está predicando. Durante dos días aprovecha desde el suplicio para animar a las gentes sedientas de su palabra de mártir. ¿Qué le pasará? Está triste en este momento. Por lo visto la muchedumbre dolorida ha conseguido que el juez le libre del suplicio. Va a hablar. Recojamos de sus labios sagrados las palabras que brotan como diamantes y guardémoslas en lo más hondo de nuestro corazón: «Dios mío, os pido una única gracia: Que pueda morir sobre esta cruz. No permitáis que de ella descienda ni me devuelvan una vida que a Vos he entregado».

Amigo lector, ¿no te parece que el mejor regalo —día 30— a nuestro héroe sería abrirle de par en par las puertas de nuestra alma para que nos inyecte un poquitín de su valentía? Cristo dijo clarito: «El que quiera venir conmigo tome su cruz y me siga». San Andrés lo hizo estupendamente. ¿Y tú? ¿No sabes que lo más pesado del avión es el motor? Pero sin él no subiría a las alturas. ¿Quiéres, tú, subir a la altura de una vida noble? Pues aunque pesada la cruz de tu deberes, abrázala con generosidad al levantarte cada mañana. Y adelante. Que San Andrés nos preceda. Adelante. Y «molts d'anys» para seguir el camino trazado por nuestro glorioso Patrono.

TU AMIGO

El día 12, habló el Rvdo. D. Andrés Julià Rosselló, Vicario, que estuvo presente en la coronación de Su Santidad Juan XXIII, desarrollando el tema «Impresiones de Roma», detallando tan trascendental ceremonia.

El miércoles día 19, la conferencia «Creemos en un hombre» la dijo D. Mateo Oliver Boronat, Jefe de Telégrafos, siendo muy del agrado de la asistencia.

\*\*

Estamos en pleno período de matanzas. Los cerdos se han pagado a 27 ptas. el kilo. Setas, ha habido más de las que en un principio parecía se hallarían. Su precio ha oscilado entre las 40 y 50 pesetas el kilo.

\*\*

En conmemoración del Día del Dolor se celebraron diversos actos a los que se sumó mucho público.

El día 19, a las 7 de la tarde, en la Jefatura Local hubo rezo del Santo Rosario y lectura del Testamento de José Antonio, por el Delegado del Frente de Juventudes, camarada Gregorio Suau Vidal. Al mismo tiempo, el Alcalde y Jefe Local, D. Gabriel Adrover, encendió la hoguera simbólica ante la Cruz de los Caídos, iniciándose seguidamente turnos de guardia.

El día 20, a las 8:30, se celebró una Misa a la que

asistieron las autoridades y Jerarquías. Cantó el Coro Parroquial. A continuación y por las representaciones oficiales se depositaron coronas ante el monumento, dando los gritos de ritual el Sr. Alcalde.

\*\*

El Coro Parroquial, esta mañana habrá dedicado a su Patrona Santa Cecilia, una Misa cantada. Terminada la función —como es costumbre— habrá refrigerio.

\*\*

El domingo 16, a las 4 de la tarde, hizo su entrada en Alquería Blanca, el nuevo Económico Rvdo. D. Juan Servera, que a pesar de lo desapacible del tiempo, fué recibido por una gran concurrencia. A la entrada del lugar se había levantado un artístico arco. Llegó acompañado de un grupo de vecinos de Petra, parroquia de donde procedía el Rvdo. Sr. Servera. Después de cantarse una Salve, en la que actuó de preste el Reverendo D. Andrés Rigo, el nuevo Económico dirigió unas elocuentes palabras de salutación.

Anunciando en

«Santanyí»

aumentará sus ventas



# CASTAÑAS

Uno de los recuerdos más agradables de mi infancia es el de la aparición de las castañeras, que, al llegar los días fríos, se instalaban en las bocacalles de la Ciudad Condal. Las castañeras, sentadas detrás de un biombo reduntario, en muchos casos hecho de tela de viejos sacos, quedaban algo protegidas del viento; un farolillo de aceite daba al puesto una luz débil, amarillenta.

Estos puestos de castañas esparcían a sotavento un olor que cautivaba.

Al salir de clase, cuando ya anochecía, nos dirigíamos hacia el puesto más próximo. Allí, por diez céntimos, nos daban doce castañas calentitas, recién tostadas, que repartíamos en los bolsillos de nuestros gabanes y nos comunicaban un agradable calor. Entonces, pacientemente, José, el viejo ayo que nos acompañaba, cargaba con las carteras repletas de libros y nos seguía, a un paso lento, balanceando su canosa testa. Al llegar a casa no quedaban ya, naturalmente, castañas en nuestros bolsillos.

En la península las castañas se comen cocidas o tostadas; por esto sorprende a los peninsulares, si se dan cuenta de ello, el ver que aquí se comen crudas. Creo que todos los especialistas de la nutrición están de acuerdo en decir que las castañas crudas son sumamente indigestas. Pero he notado que se me miraba con ojos llenos de sorpresa cuando he querido explicar que la castaña resulta mucho más agradable, más sabrosa y más digerible cuando está preparada con arte culinario.

No sé si muchos de nuestros lectores habrán oído hablar del «marron glacé», ni tampoco si lo habrán probado. El «marron glacé» es un postre finísimo, que

por lo general se expende en las dulcerías con tal lujo de presentación que resulta muy adecuado como elegante obsequio a una dama.

¿En qué consiste el «marron glacé»? Para preparar los «marrons glacés» hay que pelar cuidadosamente las castañas procurando que queden enteras. Luego se las pone a hervir con agua y azúcar. Cuando el jarabe formado llega a la densidad de quince grados, se quitan del fuego y se dejan enfriar dentro del jarabe. Al día siguiente se ponen al fuego otra vez hasta que el jarabe pasa a la densidad de 18 grados y se quitan luego del fuego otra vez. Esta operación se repite varios días pasando por los 24, 28, 32 para finalizar al sexto día con los 35 grados. Yo les aseguro que resulta ser un postre para los mejores paladares.

Hay otras maneras de preparar las castañas: Son también muy buenas simplemente cocidas con una cucharada de sal en el agua y unas ramas de hinojo.

En la península, durante los días navideños, se suelen comer asadas en sartenes especiales que tienen en el fondo muchos agujeros por donde pasan las llamas. Para que no revienten se practican pequeños cortes en las cortezas. Pero no todas las castañas cuecen con igual rapidez, lo que obliga al que cuida de asarlas el probar, apretándolas con los dedos, su estado de cocción. Naturalmente hay que tener práctica en hacerlo porque en aquellos momentos las castañas queman los dedos. Luego, una por una con los dedos, se van extrayendo de la sartén. De aquí viene precisamente aquel dicho popular: «Quitar las castañas del fuego». Uno se quema los dedos para que otros las coman, lo que equivale en hacer algo arriesgado para que otros se aprovechen.

Y muchas veces resulta honroso y espiritualmente agradable el arriesgarse.

ANTONIO ARMANGUÉ FELIU



## Actividades parroquiales

### CULTOS

Día 29: A las 19, Completas solemnes.

Día 30 (festividad de San Andrés), a las 10:30 Misa Mayor con sermón que predicará el Rvdo. D. Juan Ferrer, Pbro., Vicario de Es Carritxó.

### CONFERENCIAS

Día 26: «El Valle de los Caidos es obra de todos», por el Delegado Local del Frente de Juventudes, Gregorio Suau.

Día 3 de diciembre: «Crisis de la juventud», por don Bartolomé Estelrich Pons, Oficial de Correos.

### ACCIÓN CATÓLICA

Todos los viernes, a las 9 de la noche, Círculo de estudios de los jóvenes.

Los domingos a las 8:30 de la noche, reunión de los aspirantes.

## Adivina adivinanza

Alto altanero,  
gran caballero,  
gorra de grana,  
capa dorada,  
y espuela de acero.

\*\*

Mascle en el món vaig venir  
i lamella som tornada;  
i som tan desgraciada  
que com vaig espellissada  
més s'acabussen a mi.

\*\*

Una figa flor.

El galló.

Solució:

Suscribase al quincenal

“Santanyí”

VIVA VD. AL DIA...

Neveras eléctricas **Frisice y Hogel**

Lavadoras **Hoover-Hogel** \* Motocicletas **Roa y Villos**

Concesionario:

**Tomás Darder Hevia**

Av. Alejandro Rosselló, 79-81 - PALMA

\*\*

EN SANTANYÍ: Plaza Mayor, 29

## Cartas al Director

Muy Sr. mio: Siendo el quincenal de su digna dirección un periódico dedicado a fomentar los intereses locales, seame permitido el hacerle la siguiente observación en pro de sus lectores.

Soy natural de esa villa de Santanyí y, aunque llevo varios años ausente de la misma, nunca he dejado de interesarme por sus cosas, alegrándome en grado sumo al comprobar su ascendente marcha y enterarme de sus evoluciones a través de las líneas de «SANTANYÍ», en el que tendría que dedicar una sección en la que se nos diese cuenta, si quiere en extracto, del resultado de las sesiones plenarias de nuestro Consistorio, por la cual nos enteraríamos de los problemas y motivos por los que se desvelan nuestros ediles.

Gracias Sr. Director, quedando de Vd. aftmo. s. s.

UN SANTANYINENSE  
Ses Salines, 14-11-58.

## Grafología

CAMUFLAGES. — Tengo la sensación de que su autógrafo no es muy sincero en cuanto al tipo de letra. Usted, sin duda, no debe escribir siempre así y en esta ocasión, debido a la rapidez con que lo ejecutó, a su premeditación como documento destinado a un estudio grafológico y a su pretensión — muy corriente, por cierto — de pretender sorprender y «dar el timo» con un escrito «a lo loco», está en el mismo caso que si hiciera una mueca al irse a fotografiar. ¿Quién es al final el engañado? Su seudónimo parece elegido más por su subconsciente que por usted. «Camuflages» tiene un afán de disimulo, reserva y «engañifa» que da gusto. Le ruego que me mande un nuevo escrito — pues su caso es interesante — en el que no saque la lengua al Abate Michon que es todo honradez profesional.

LOCO DE C. - Afectuosidad. Orden. Optimismo y sentido estético. Tiene imaginación y gusto por las cosas bellas. Inteligencia clara. Su autógrafo es sumamente breve y por tanto disculpará mi brevedad y cualquier error. Fuerza de voluntad. Muy sentimental y sensible.

Saludos.

EL ABATE MICHÓN

## Brincos del cordero

De mi particular «Calendario de refranes»:

Cuando termina el otoño, la mujer se rasca el moño...

\*\*

Hemos descubierto el por qué nuestro especialista en fútbol y que se cuida del serial del C. D. Santanyí, tarda tanto tiempo en terminar su histórico trabajo.

Es que s'ha embuiat en ses copes...

\*\*

Los coristas —léase del Coro Parroquial, que no es lo mismo que decir las coristas— estuvieron de caza en Sa Vall, gentilmente invitados.

Un gallo, lo hacen con facilidad. Ahora un conejo, ni lo saben hacer, ni lo saben cazar...

\*\*

Sí, pero estos del Coro —a los que esta vez llamaremos coreanos— a la hora de los repartos, están todos presentes.

Y que ensaye Renato Carosonne, que es profesional...

\*\*

A unos amigos que fueron a Roma, les pedí me trajeran una romana.

Qui mal enten, mal respon. Me trajeron una báscula...

\*\*

Baltasar, que es un buen mecánico, recibió aviso para ir a auxiliar a un «Biscuter» en la carretera de Alqueria Blanca. Y preguntó:

—¿De qué avería se trata? ¿Qué herramientas tengo que traer?

—Basta un «cerca pous», porque mos ha caigut dins un clot i no el podem treure de cap manera...

\*\*

Jo sé un bon agre d'esclatasangs.

Ca'n Miquel Gran...

\*\*

Acababa de tener en sus manos nuestro último número y dijo: «Creía que el «carreró d'amunt» costaría más de asfaltar».

El había leído: «La cifra recaudada con destino al «Domund» fué de 3.452 pesetas»...

\*\*

Hi ha moltes maneres de matar puses. I de fer retratos...

Vean nuestra Exposición a partir del 29 acerca de la cual nos cansaremos de repetir, que para elegir lo bueno entre lo mejor ¡hi haurá padess!

\*\*

¡Manol..., que te han vistol...

## De Sociedad

—Salió para Cuenca, donde permanecerá una temporada en plan de estudios, el Licenciado en Derecho y colaborador de «SANTANYÍ», D. Miguel Nigorra Oliver.

—Se posesionó de su cargo el nuevo Notario de esta villa, D. Salvador Batlle.

—Ha sido destinado a Chipiona (Málaga), nuestro buen amigo el Teniente de la Guardia Civil D. Jaime Obrador Amengual.

—Ante la imposibilidad de despedirse personalmente de las amistades que deja en esa, el Notario D. José J. Barrenechea —que ha fijado su residencia en Cuenca— nos suplica lo hagamos por medio de «SANTANYÍ», agradeciendo a la vez cuantas atenciones han tenido para con él.



## Gente de aquí

## C. Adrover Vidal

Yo soy uno de los que tenían que ir a Roma y no fueron. Freno: la plaga del papeleo.

Entre los planes que iba a desarrollar en la capital italiana, figuraba el de entrevistar para los lectores de «SANTANYÍ» al músico Cosme Adrover Vidal, paisano nuestro, que actúa en la orquesta de Andrés Cañas, en aquella ciudad.

Como no quiero que por haberme quedado yo sin viaje se quede el lector sin la entrevista que correspondía insertar hoy, ahí va. Pregunta Perico y contesta Tomeu Clar que estuvo en Roma y habló con Cosme. Hágase Vd. la idea de que Tomeu es Cosme.

—¿Cosme!

—¿Tú?

—¿Com anam?

—¡Una seda! ¡Quina alegría poder xerrá es mallorquí!

—Bueno, bueno. No te animes demasiado que el espacio que disponemos es corto y además, castellano al canto. Hablemos del asunto profesional. ¿Dónde actúas?

—En el cabaret «Rupe Tarpea». En el mismo local también lo hizo nuestro paisano Toni Covas hace un par de años con la orquesta «Los Javaloyas».

—¿Cuántos músicos sois en vuestra orquesta?

—Once.

—Equipo internacional, ¿no?

—Sí. Únicamente somos dos españoles. Los restantes, sud-americanos.

—¿Tu juegas de otra cosa, además de pianista?

—Hace meses constantes cambios.

—¿Qué ritmo es vuestra especialidad?

—El sud-americano.

—¿Tiene éxito?

—Mucho.

—¿Cuántas horas trabajáis diariamente?

—Siete.

—¿Solos o alternando?

—Alternando.

—¿Os queda mucho tiempo de estar en Roma.

—Dos meses.

—¿Para donde salís luego?

—Hemos recibido proposiciones de Alemania y Dinamarca.

—¿Como músico, coleccionarás libros, ¿no?

—Gracias a Dios, puedo hacer después de cubierto los libros me queda bastante para ahorrar.

—¿Tal las italianas?

—pendas.

—¿Le fachada, favorecida como en las películas?

—Sí, sí.

—Ahora creo más que nunca en el realismo del cine italiano.

PERICO

## COLABORACIÓN

## Más sobre Don Juan Tenorio

Por lo visto la gente ha empezado a cansarse de la tradicional representación de «Don Juan Tenorio» y en cambio el proceso que se ha llevado a cabo en el Teatro Lope de Vega de Valladolid ha despertado tanto interés como no despertara probablemente el estreno de la obra en tiempos de su autor.

Y aquí tenemos a Don Juan —el seductor a quien no se le resistían ni los elementos— convertido en sujeto activo de un proceso cuyos jueces opinan que aquellas bravatas, tan celebradas en otro tiempo, no son sino gamberradas de un tono muy subido. ¡Don Juan, modelo de galanteadores, atildado y gallardo abandona los escenarios para comparecer ante los tribunales! La cosa no deja de ser divertida. Nos lo imaginamos—espada al cinto, calzón ceñido y aire de fanfarrón— respondiendo con rimas a los señores del jurado.

*Si volvieran a salir*

*de las tumbas en que están*

*aquí, a manos de Don Juan,*

*volvieran a morir.*

Para mí que Don Juan Tenorio no tuvo sino dos pecados: el de la timidez —eso que la sociedad no quiere entender— y el del egoísmo. Lo demás, eran gajes del oficio y el oficio de caballero

del siglo XVI no se parece por cierto al del gamberro actual, por más que se le quieran encontrar analogías. Don Juan era el tímido que se supercompensaba a diferencia de Amiel —el del famoso diario con quien lo comparan los psicólogos— que era el Don Juan en potencia.

Don Juan, a última hora cede ante el amor. Se salva. El Don Juan de Zorrilla, a diferencia del de Tirso, consigue rehabilitarse en la medida que le fué posible; en la que le permitió su insuficiencia inicial; en el fondo de los pobres don juanes hay mucha menos sensualidad —lo decía Anatole France— que en el último monje del desierto de la «Tebaida».

Aplaudo la resolución final del proceso en la que se dicta para Don Juan la absolución. Hoy Don Juan no sería un caballero, pero lo fué en su tiempo. El bueno de Don José Zorrilla, que no entendía de psicosis, de homosexualidad ni de complejos, no reconocería hoy a su protagonista y es posible que, entristecido, se viera en la necesidad de volver a decir: «Famosa lo hallé cuando eché mano de él» como una excusa, una excusa que nos parece por demás innecesaria.

M.<sup>a</sup> DOLORES LLORENTE

## LA GRIPE DEL DIECIOCHO

(Viene de la 1.<sup>a</sup> pág.)

El recuerdo que queda de esa epidemia es muy doloroso para mucha gente: casas hubo donde murieron marido y mujer y en otras, dos hermanos o dos hermanas.

Agradezco el trabajo que se ha tomado mi amigo Marcos J. Vidal facilitándome la relación de defunciones que hubo a consecuencia de la gripe: en Alquería Blanca, murieron 20; en Ses Salines, 23; en Llombarts, 10; en Calonge, 1 y en la cabeza del municipio, Santanyí, 42. Total: 97.

El número de víctimas realmente es importante; me dicen que representa un diez por ciento de los que sufrieron la enfermedad. También me dicen que quien tenía una hemorragia estaba salvado; en cambio parece que las sangrías fracasaron.

Yo soy de los que nacieron «l'any del grip», al día siguiente que se produjera la última víctima en nuestra parroquia y de que se firmara el armisticio de la Gran Guerra. De esto hace ya cuarenta años, Señor!

B. LLANERES

## Algunas ideas sobre aguas subterráneas

4.º Las aguas de lluvia que se han infiltrado, van bajando por terrenos permeables, hasta encontrar capas impermeables, generalmente arcillosas, que las detienen, y luego siguen caminos diversos, bien entre partículas de arenas o gravas, bien por los intersticios de las rocas, en los terrenos de aluvión, el agua suele formar una capa a un nivel determinado, pero en las partes más guijosas es más abundante y forma corrientes acuíferas dentro la misma capa, mientras que en los terrenos calizos el agua suele formar venas separadas por espacios de roca compacta y, por tanto, seca.

5.º De lo que hemos dicho se deduce que en los terrenos de aluvión todos los pozos suelen tener más o menos agua si estos llegan al nivel de la misma. Los pozos abiertos en terrenos calizos si no se acierta a

cortar una vena de agua se puede profundizar en seco hasta profundidades muy elevadas y en cambio se puede haber dejado el agua más arriba a pocos palmos de la pared del mismo pozo.

6.º Aguas artesianas son las que llevan presión y suben más arriba del nivel donde han sido localizadas; los pozos artesianos son llamados surgentes cuando el agua sale en forma de surtidor y no surgentes cuando el agua queda a un nivel inferior a la superficie del terreno.

7.º Dos ideas muy extendidas que no son exactas son las que en cualquier sitio que se haga un pozo, se ha de encontrar agua si el pozo es suficientemente profundo y que cuando un pozo llega al nivel del mar necesariamente tiene que encontrarse agua. Esto que he dicho en segundo lugar es verdad en ciertos casos y en ciertos terrenos, pero no son raros pozos bien cerca del mar, en los que se ha llegado a profundidades de cientos y hasta un millar de metros sin encontrar agua. — A. C. M.

(Continuará)

## Teatro Principal de Santanyí

Días 22 y 23

VIVIENDO SU VIDA  
TINIEBLAS EN EL ALMA

Próxima semana

SEGUIRÉ TU CAMINO

## El mundo en telegramas

París, 3. — El Presidente Coty inaugura el edificio de la UNESCO. Picasso, Joan Miró y Llorenç Artigas han contribuido a la decoración de este edificio, muy de vanguardia.

Washington, 4. — En las elecciones para la renovación parcial de las cámaras y de gobernadores, la mayoría de votos es contraria a la actual administración republicana.

Madrid, 4. — La Sra. Pandit, hermana de P. Nehru, presenta a S. E. el Jefe de Estado como primer embajador de la India.

Madrid, 7. — A los 87 años fallece D. Antonio Royo Villanova, catedrático de Derecho y popular político.

Cabo Cañaveral, 8. — Ha fallado el tercer lanzamiento de un cohete a la Luna.

Estocolmo, 10. — El Premio Nobel de la Paz es concedido al dominico belga P. Georges Pite por su labor en pro de los refugiados de guerra.

Moscú, 11. — Krushev anuncia la intención de ceder su zona en Berlín a las autoridades de la República Democrática. Los Estados Unidos tienen más de 600 cuatrimotores a punto para un eventual «puente aéreo». Madrid, 14. — El Madrid venció por 2 a 0 al equipo turco en partido para la Copa de Europa.

Madrid, 15. — Tyrone Power falleció repentinamente mientras filmaba «Salomón y la Reina de Saba» con Gina Lollobrigida. Contaba 44 años de edad.

## SANTANYÍ

Quincenal de intereses locales

\*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Te. 8

\*

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas  
Provincias 15 »

Impreso en los Talleres Tipográficos de Editorial Ramón Lluís, editores del semanario «FELANITX».